

FACOLTÀ DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE

www.lingue.uniba.it

PRESIDENZA

Via Michele Garruba, 6/B - 70122 Bari

Presidente: prof. Francesco Saverio Perillo

Tel. 0805717540-7455; e-mail: f.perillo@lingue.uniba.it

SEGRETERIA STUDENTI

Via Michele Garruba, 6/B - 70122 Bari

Tel. 0805717499

CORSI DI STUDIO ISTITUITI SECONDO LA NUOVA NORMATIVA

SEDE	TIPOLOGIA	CLASSE	DENOMINAZIONE
Bari	Laurea triennale	11	Lingue e Letterature straniere
Bari	Laurea specialistica	43/S	Scienze della Mediazione interculturale*
Bari	Laurea specialistica	42/S	Lingue e Culture europee e americane**
Bari	Laurea specialistica	104/S	Teoria e Prassi della Traduzione**

(*) Corso non attivato per l'a.a. 2003-2004; le informazioni relative saranno riportate nella Guida di Facoltà.

(**) Le informazioni relative saranno riportate nella Guida di Facoltà.

La Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Bari ha istituito e attivato dall'anno accademico 2001-2002 il Corso di laurea in Lingue e Letterature straniere afferente alla classe delle lauree in Lingue e Culture moderne.

Il Corso si articola in quattro curricula:

- a) Lingue, Letterature e Filologie moderne;**
- b) Linguistica e Didattica delle Lingue moderne;**
- c) Lingue e Culture per il Turismo;**
- d) Intermediazione linguistica per la Comunità Europea.**

Per l'ammissione al Corso di laurea in Lingue e Letterature straniere occorre il possesso di un diploma di scuola secondaria superiore o di altro titolo di studio conseguito all'estero, riconosciuto idoneo.

In tutti i curricula del Corso di laurea è obbligatorio lo studio per un triennio di almeno una lingua dell'Unione Europea questo obbligo si estende a due lingue dell'Unione Europea per il curriculum di "Intermediazione linguistica per la Comunità Europea".

Gli esami delle Letterature moderne comportano l'attribuzione di 6 CFU.

Gli esami di Lingua e Traduzione 1 e 2 si articolano per ciascun anno di corso in una prova scritta propedeutica e in una prova orale. Le votazioni di entrambe le prove, espresse in trentesimi, formano media comune per l'attribuzione della votazione complessiva. Ove in abbinamento con l'esame di Lingua e Traduzione sia previsto l'esame di Letteratura, la votazione finale risulta dalla media ottenuta in entrambe le discipline.

Gli esami della Lingua moderna 3 prevedono una prova orale al termine del primo anno di corso e una prova scritta, propedeutica di quella orale, al termine del secondo anno di corso. In quest'ultimo caso, le votazioni di entrambe le prove, espresse in trentesimi, formano media comune per l'attribuzione della votazione complessiva.

Gli esami scritti, svolti secondo le modalità fissate dalla Commissione didattica, sono regolarmente registrati nella carriera dello studente.

L'esame di Letteratura italiana prevede una prova scritta di idoneità propedeutica a quella orale.

Per le Abilità informatiche e per i Tirocini è prevista una valutazione di idoneità.

Lo studente può scegliere, in piena autonomia, attività formative per le quali richiedere il riconoscimento dei crediti previsti nei piani di studio dei Corsi di laurea.

La valutazione delle attività formative a scelta dello studente prevede la votazione in trentesimi nel caso di un esame autonomamente scelto e il giudizio di idoneità nel caso di altre tipologie di attività formativa. Il riconoscimento delle attività formative prevedono il giudizio di idoneità avviene dopo la presentazione di un attestato rilasciato da un soggetto pubblico (strutture universitarie o equiparate, enti di ricerca o di studio) che certifichi il superamento di esami al termine di corsi di durata almeno quadrimestrale per il riconoscimento di cinque crediti.

Nel caso di attestazioni relative a conoscenze linguistiche saranno presi in considerazione soltanto gli attestati rilasciati dagli enti certificatori convenzionati con il MIUR (Alliance Française Consejería de Educación Cervantes, Goethe Institut, Trinity College of London, English Speaking Board of London, Pitman, Ucles). Gli attestati relativi ai livelli di base (A1 e A2) e autonomo (B1 e B2) previsti nel riquadro di riferimento del Consiglio d'Europa saranno presi in considerazione per il riconoscimento di quattro crediti; quelli relativi ai livelli di padronanza (C1 e C2) varranno per il riconoscimento anche dei cinque crediti.

Non è possibile biennializzare né triennializzare le prove di esame delle discipline non linguistiche.

Soltanto nell'ambito delle attività formative libere, lo studente può reiterare in anni di corso diversi, esami di tali discipline.

La prova finale consiste in una relazione di circa 20 cartelle dattiloscritte (ciascuna di 2000 battute), redatta in italiano o in una delle lingue straniere comprese nel piano di studio dello studente.

La relazione in lingua italiana sarà corredata da una rielaborazione in una delle lingue straniere studiate dal laureando; quella in lingua straniera sarà corredata da una rielaborazione in lingua italiana.

Entrambe le rielaborazioni saranno curate autonomamente dal laureando, che potrà avvalersi delle competenze culturali e linguistiche dei docenti della Facoltà.

Per quanto non sia stato espressamente previsto nel presente Ordinamento didattico si rinvia alle norme del Regolamento didattico d'Ateneo.

Nella Facoltà di Lingue sono impartiti gli insegnamenti delle Lingue e Traduzioni e Letterature delle seguenti lingue: *Albanese, Araba, Brasiliana, Bulgara, Francese, Inglese, Neogreca, Polacca, Portoghese, Romena, Russa, Serbocroata, Spagnola, Tedesca.*

CURRICULUM “LINGUE, LETTERATURE E FILOLOGIE MODERNE”

Obiettivi formativi specifici

- Fornire la padronanza di due lingue moderne e delle peculiari manifestazioni del loro patrimonio letterario, artistico e culturale e un’adeguata conoscenza della lingua e letteratura italiana;
- fornire una discreta competenza scritta e orale in una terza lingua;
- fornire specifiche competenze nel campo delle metodologie critiche e filologiche;
- fornire conoscenze essenziali dei principi delle scienze linguistiche.

Sbocchi professionali

- Operatore nel settore della formazione e dell’educazione linguistica nelle scuole e negli istituti di istruzione secondaria;
- ricercatore nel campo delle discipline letterarie e linguistico-filologiche;
- traduttore, specialmente di testi letterari;
- operatore nei progetti europei rivolti allo sviluppo e alla diffusione delle lingue e culture moderne;
- esperto nel settore della comunicazione interculturale;
- accesso agli studi universitari dei livelli successivi (laurea specialistica, master, dottorato di ricerca).

PIANO DI STUDI

Primo Anno

- Letteratura italiana CFU 8
- Glottologia/Linguistica computazionale/Linguistica generale/Lingua italiana/Linguistica italiana/Storia della Lingua italiana CFU 6
- Lingua e Traduzione - Lingua 1 + Letteratura della Lingua 1 (I anno) CFU 15
- Lingua e Traduzione - Lingua 2 + Letteratura della Lingua 2 (I anno) CFU 15
- Una disciplina a scelta tra le affini o integrative storiche, storico-artistiche, geografiche, sociologiche e filologiche* CFU 6
- Una disciplina a scelta tra le affini o integrative filosofiche** CFU 6
- Attività formative a scelta dello studente CFU 4

Secondo Anno

- Letteratura italiana del Rinascimento/Letteratura italiana II/Letteratura italiana moderna e contemporanea/Letteratura teatrale italiana/Sociologia della Letteratura CFU 6
- Filologia della Lingua 1 CFU 6
- Lingua e Traduzione - Lingua 1 + Letteratura della Lingua 1 (II anno) CFU 14
- Lingua e Traduzione - Lingua 2 + Letteratura della Lingua 2 (II anno) CFU 14
- Lingua e Traduzione - Lingua 3 (I anno) CFU 8
- Una disciplina a scelta tra le affini o integrative storiche, storico-artistiche, geografiche, sociologiche e filologiche* CFU 6
- Una disciplina a scelta tra le affini o integrative storiche, storico-artistiche, geografiche, sociologiche e filologiche* CFU 6

Terzo Anno

- Letterature comparate/Storia della Critica e della Storiografia letteraria CFU 6
- Filologia della Lingua 2 CFU 6
- Una disciplina delle Letterature straniere/Una disciplina delle Lingue e Traduzioni CFU 6
- Lingua e Traduzione - Lingua 1 + Letteratura della lingua 1 (III anno) CFU 12
- Lingua e Traduzione - Lingua 2 + Letteratura della lingua 2 (III anno) CFU 12
- Lingua e Traduzione - Lingua 3 (II anno) CFU 7
- Attività formative a scelta dello studente CFU 5
- Abilità informatiche/Tirocinio CFU 3
- Prova finale CFU 3

- * In Facoltà sono impartiti gli insegnamenti delle seguenti discipline affini o integrative storiche, storico-artistiche, geografiche, sociologiche e filologiche: Storia dell'Arte moderna, Storia comparata dell'Arte dei Paesi europei, Storia dell'Arte regionale, Storia del Teatro e dello Spettacolo, Storia della Musica moderna e contemporanea, Letteratura latina, Storia della Lingua latina, Geografia umana, Psicologia sociale, Storia moderna, Storia contemporanea.

Gli studenti di lingue slave (bulgaro, polacco, russo e serbocroato) e quelli di albanese, neogreco e romeno possono sostenere, in luogo di Storia moderna

o Storia contemporanea, l'esame di Storia dell'Europa orientale, impartito presso la Facoltà di Scienze Politiche.

- ** In Facoltà sono impartiti gli insegnamenti delle seguenti discipline affini o integrative filosofiche: Filosofia teoretica, Estetica, Filosofia del Linguaggio, Semiotica, Semiotica del Testo.

CURRICULUM “LINGUISTICA E DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE”

Obiettivi formativi specifici

- Fornire la padronanza di due lingue moderne e delle peculiari manifestazioni del loro patrimonio letterario, artistico e culturale e un'adeguata conoscenza della lingua e letteratura italiana;
- fornire una discreta competenza scritta e orale in una terza lingua;
- fornire conoscenze essenziali dei principi delle scienze linguistiche e glottodidattiche;
- approfondire la conoscenza dei processi di acquisizione delle lingue moderne e delle modalità di funzionamento del linguaggio e dell'interazione comunicativa.

Sbocchi professionali

- Operatore nel settore della formazione e dell'educazione linguistica nelle scuole e negli istituti di istruzione secondaria;
- traduttore, specialmente di testi letterari;
- operatore nei progetti europei rivolti allo sviluppo e alla diffusione delle lingue e culture moderne;
- esperto nel campo della comunicazione interculturale;
- accesso agli studi universitari dei livelli successivi (laurea specialistica, master, dottorato di ricerca).

PIANO DI STUDI

Primo Anno

- Letteratura italiana CFU 8
- Didattica delle Lingue moderne CFU 6

- Lingua e Traduzione - Lingua 1 + Letteratura della Lingua 1 (I anno) CFU 15
- Lingua e Traduzione - Lingua 2 + Letteratura della Lingua 2 (I anno) CFU 15
- Una disciplina a scelta tra le affini o integrative storiche, storico-artistiche, geografiche, sociologiche e filologiche* CFU 6
- Una disciplina a scelta tra le affini o integrative filosofiche** CFU 6
- Attività formative a scelta dello studente CFU 4

Secondo Anno

- Didattica delle Lingue moderne II CFU 6
- Linguistica computazionale/Linguistica generale CFU 6
- Letteratura italiana del Rinascimento/Letteratura italiana II/Letteratura italiana moderna e contemporanea/Letteratura Teatrale italiana/Letterature comparate/Sociologia della Letteratura/Storia della Critica e della Storiografia letteraria CFU 6
- Lingua e Traduzione - Lingua 1 + Letteratura della Lingua 1 (II anno) CFU 14
- Lingua e Traduzione - Lingua 2 + Letteratura della Lingua 2 (II anno) CFU 14
- Lingua e Traduzione - Lingua 3 (I anno) CFU 8
- Una disciplina a scelta tra le affini o integrative storiche, storico-artistiche, geografiche, sociologiche e filologiche* CFU 6

Terzo Anno

- Linguistica francese/Linguistica inglese/Linguistica spagnola CFU 6
- Filologia della Lingua 1, 2 o 3/Storia della Lingua 1, 2 o 3 CFU 6
- Lingua e Traduzione - Lingua 1 + Letteratura della Lingua 1 (III anno) CFU 12
- Lingua e Traduzione - Lingua 2 + Letteratura della Lingua 2 (III anno) CFU 12
- Lingua e Traduzione - Lingua 3 (II anno) CFU 7
- Una disciplina a scelta tra le affini o integrative storiche, storico-artistiche, geografiche, sociologiche e filologiche* CFU 6
- Attività formative a scelta dello studente CFU 5
- Abilità informatiche/Tirocini CFU 3
- Prova finale CFU 3

- * In Facoltà sono impartiti gli insegnamenti delle seguenti discipline affini o integrative storiche, storico-artistiche, geografiche, sociologiche e filologiche: Storia dell'Arte moderna, Storia comparata dell'Arte dei Paesi europei, Storia dell'Arte regionale, Storia del Teatro e dello Spettacolo, Storia della Musica moderna e contemporanea, Letteratura latina, Storia della Lingua latina, Geografia umana, Psicologia sociale, Storia moderna, Storia contemporanea.
Gli studenti di lingue slave (bulgaro, polacco, russo e serbocroato) e quelli di albanese, neogreco e romeno possono sostenere, in luogo di Storia moderna o Storia contemporanea, l'esame di Storia dell'Europa orientale, impartito presso la Facoltà di Scienze Politiche.
- ** In Facoltà sono impartiti gli insegnamenti delle seguenti discipline affini o integrative filosofiche: Filosofia teoretica, Estetica, Filosofia del linguaggio, Semiotica, Semiotica del testo.

CURRICULUM “LINGUE E CULTURE PER IL TURISMO”

Obiettivi formativi specifici

- Fornire la padronanza di due lingue moderne e una discreta competenza scritta e orale in una terza lingua;
- fornire le abilità metalinguistiche necessarie per l'attività redazionale e comunicativa interculturale;
- fornire un'adeguata informazione sulle problematiche economiche e sulla legislazione del turismo;
- fornire specifiche conoscenze storico-artistiche e ambientali del territorio in relazione alle culture di specializzazione.

Sbocchi professionali

- Operatore nel settore del turismo e delle attività collegate;
- collaboratore nel campo delle comunicazioni interculturali, con l'ausilio degli opportuni strumenti multimediali;
- traduttore di testi anche di carattere economico e giuridico;
- accesso agli studi universitari dei livelli successivi (laurea specialistica, master, dottorato di ricerca).

PIANO DI STUDI

Primo Anno

- Letteratura italiana CFU 8

- Lingua italiana/Semiotica/Sociolinguistica/Storia della Lingua italiana CFU 6
- Lingua e Traduzione - Lingua 1 + Letteratura della Lingua 2 (I anno) CFU 15
- Archeologia della Magna Grecia/Storia comparata dell'Arte dei Paesi europei/Storia dell'Arte moderna/Storia dell'Arte regionale CFU 6
- Legislazione del Turismo CFU 6
- Attività formative a scelta dello studente CFU 4

Secondo Anno

- Letteratura italiana del Rinascimento/Letteratura italiana II/Letteratura italiana moderna e contemporanea/Letteratura teatrale italiana/Letterature comparate/Sociologia della letteratura/Storia della Critica e della Storiografia letteraria CFU 6
- Lingua e Traduzione - Lingua 1 (II anno) CFU 13
- Lingua e Traduzione - Lingua 2 (II anno) CFU 13
- Lingua e Traduzione - Lingua 3 (I anno) CFU 10
- Una disciplina a scelta tra quelle delle Letterature straniere o delle Lingue e Traduzioni CFU 6
- Archeologia della Magna Grecia/Storia comparata dell'Arte dei Paesi europei/Storia del Teatro e dello Spettacolo/Storia dell'Arte moderna/Storia dell'Arte regionale/Storia della Musica moderna e contemporanea CFU 6
- Estetica/Filosofia del Linguaggio/Semiotica del testo CFU 6

Terzo Anno

- Filologia della Lingua 1, 2 o 3 CFU 6
- Lingua e Traduzione - Lingua 1 (III anno) CFU 14
- Lingua e Traduzione - Lingua 2 (III anno) CFU 14
- Lingua e Traduzione - Lingua 3 (II anno) CFU 9
- Geografia del Turismo/Storia contemporanea/Storia dell'Europa orientale/Storia moderna CFU 6
- Attività formative a scelta dello studente CFU 5
- Abilità informatiche/Tirocini CFU 3
- Prova finale CFU 3

CURRICULUM “INTERMEDIAZIONE LINGUISTICA PER LA COMUNITÀ EUROPEA”

Obiettivi formativi specifici

- Fornire la padronanza di due lingue dell’Unione Europea e una discreta competenza scritta e orale in una terza lingua anche non comunitaria;
- fornire le abilità metalinguistiche necessarie per le attività redazionale e comunicativa interculturale;
- fornire adeguata preparazione nell’ambito della legislazione e delle relazioni internazionali alla luce della realtà socio-politica ed economica dell’Unione Europea.

Sbocchi professionali

- Operatore nel settore delle relazioni interlinguistiche e interculturali dell’Unione Europea;
- collaboratore, con specializzazione linguistica, nei progetti di ambito europeo delle istituzioni locali (regioni, province e comuni);
- traduttore di testi anche di carattere economico e giuridico;
- accesso agli studi universitari dei livelli successivi (laurea specialistica, master, dottorato di ricerca).

PIANO DI STUDI

Primo Anno

- Letteratura italiana CFU 8
- Lingua e Traduzione - Lingua 1 + Letteratura della Lingua 1 (I anno) CFU 15
- Lingua e Traduzione - Lingua 2 + Letteratura della Lingua 2 (I anno) CFU 15
- Economia internazionale/Storia dei Trattati e Politica internazionale/Storia economica CFU 6
- Geografia umana/Sociologia/Storia contemporanea/Storia dell’Europa orientale/Storia moderna CFU 6
- Estetica/Filosofia del Linguaggio/Filosofia teoretica/Semiotica CFU 6
- Attività formative a scelta dello studente CFU 4

Secondo Anno

- Letteratura italiana del Rinascimento/Letteratura italiana II/Letteratura italiana moderna e contemporanea/ Letteratura teatrale italiana/Letterature comparate/Sociologia della Letteratura/Storia della Critica e della Storiografia letteraria CFU 6
- Lingua italiana/Linguistica italiana/Semiotica del Testo/Sociolinguistica/Storia della Lingua italiana CFU 6
- Lingua e Traduzione - Lingua 1 (II anno) CFU 13
- Lingua e Traduzione - Lingua 2 (II anno) CFU 13
- Lingua e Traduzione - Lingua 3 (I anno) CFU 10
- Diritto delle Comunità europee CFU 6
- Geografia umana/Sociologia/Storia contemporanea/Storia dell'Europa orientale/Storia moderna CFU 6

Terzo Anno

- Filologia della Lingua 1, 2 o 3 CFU 6
- Lingua e Traduzione - Lingua 1 (III anno) CFU 14
- Lingua e Traduzione - Lingua 2 (III anno) CFU 14
- Lingua e Traduzione - Lingua 3 (II anno) CFU 9
- Geografia umana/Sociologia/Storia contemporanea/Storia dell'Europa orientale/Storia moderna CFU 6
- Attività formative a scelta dello studente CFU 5
- Abilità informatiche/Tirocini CFU 3
- Prova finale CFU 3

